

## جمعيّة الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

المسائل المطروحة لإدراجها في مسوّدّة جدول الأعمال لاجتماع ربيع 2019

- 1 - يرجى ملاحظة أن الموعد النهائي لتقديم المقترحات بشأن مواضيع المراسلات والمناقشة هو 8 آذار/ مارس 2019. والموعد النهائي لاستلام النصوص باللغتين الإنجليزية والفرنسية هو 15 آذار/ مارس 2019. ويجوز تأجيل أي نصوص مستحقة في ذلك التاريخ إلى مؤتمر لاحق، أو نشره على الإنترنت فقط، مع عدم إمكانية تقديمه شخصياً خلال المؤتمر.
2. يرجى ملاحظة أنه اعتباراً من 1 كانون الثاني/ يناير 2017، لن يتم تقديم أي نسخ ورقية إضافية من النصوص. يُطلب من الأعضاء تحميل جميع المستندات من الموقع الإلكتروني لجمعيّة الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية.

### المواضيع المحتملة للمناقشة العامة

#### 1. كيف نقيّم الأداء البرلماني؟

مدير الجلسة (المناقشة): السيّد كريستوف باليز

#### 2. كيف نصوغ تشريعات أفضل؟

إدراج المواضيع التالية:

- تقييم الأثر

- التشريعات الشاملة

- الاستشارة العامة

مدير الجلسة (المناقشة): السيّد خوسيه مانويل أراجو

### المراسلات

الموضوع: المسؤولون، البرلمانيون: ما هي التوقعات، ما هي تدابير الحماية؟ / شعب البرلمان

ماذا تتوقع من الأمين العام في القرن الواحد والعشرين؟

السيّد سيمون بورتون، كاتب مساعد، مجلس اللوردات، المملكة المتحدة



حصانة البرلمانين: ما هي الحدود المناسبة في عصر الشفافية والمساءلة؟

السيد تشارلز روبرت، كاتب في مجلس العموم، كندا

♦ ♦ ♦

### الموضوع: التعاون البرلماني الدولي

التعاون الإقليمي: الفوائد ووجهات النظر

السيد جيفي ميكاندز، الأمين العام لبرلمان جورجيا

♦ ♦ ♦

### الموضوع: البرلمان والجمهور

السلامة في البرلمان في عصر الإنترنت

تأثير افتتاح اجتماعات اللجنة العلنية على عملية صنع القرار

سعادة السيد نجيب الخدي، الكاتب العام لمجلس النواب في المملكة المغربية

### ◀ أعمال أخرى

1. عرض حول التطورات الأخيرة في الاتحاد البرلماني الدولي
2. مسائل إدارية
3. مسودة جدول أعمال الاجتماع المقبل في ربيع عام 2019

**ASSOCIATION DES SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX DES PARLEMENTS**

**ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS**

**Thèmes proposés à l'inscription à l'ordre du jour de la session de printemps 2019**

***Matters put forward for inclusion in the Draft Agenda for the spring 2019 meeting***

**1. Please note that the deadline for the submission of proposals for topics for communication and debate is 8 March 2019. The deadline for the receipt of texts in both English and French is 15 March 2019. Any texts outstanding by that date may be deferred to a subsequent conference, or published on the internet alone, with no opportunity for presentation in person during the conference.**

Veillez noter que la date limite pour la soumission de propositions de sujets de communications ou de débats est fixée au **8 mars 2019**. La date limite pour la réception des textes en français et en anglais est fixée au **15 mars 2019**. Toute communication dont le texte sera envoyé après cette date pourrait être reportée à une session ultérieure, ou faire l'objet d'une publication sur le site internet sans qu'il soit possible pour son auteur de la présenter oralement lors de la session.

**2. Please note that, as of 1 January 2017, no further paper copies of texts are being provided. Members are asked to download all documents from the ASGP's website.**

Veillez noter que depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, les communications ne sont plus distribuées sur support papier. Il est demandé aux membres de télécharger tous les documents sur le site internet de l'ASGP.

➤ **Sujets possibles de débats généraux / Possible subjects for general debate**

**1. La mesure de l'activité parlementaire / How do we evaluate parliamentary performance?**

Modérateur : M. Christophe PALLEZ

Moderator: Mr Christophe PALLEZ

**2. Comment améliorer la qualité de la loi ? / How do we make better legislation?**

Avec les thèmes suivants / To include the following themes:

- les études d'impact/ *impact assessments*
- les projets de loi « omnibus »/ *omnibus legislation*
- la consultation du public / *public consultation*

Modérateur : M. José Manuel ARAÚJO

Moderator: Mr José Manuel ARAÚJO

➤ **Communications / Communications**

**Thème : Fonctionnaires, parlementaires : quelles attentes, quelles protections ? / Parliament's people**

Qu'attend-t-on d'un secrétaire général au 21<sup>ème</sup> siècle ? / *What do you expect of the Secretary General in the 21st century?*

M. Simon BURTON, Greffier adjoint de la Chambre des Lords, Royaume-Uni  
*Mr Simon BURTON, Clerk Assistant, House of Lords, United Kingdom*

L'immunité parlementaire : quelles limites à l'ère de la transparence et de la responsabilité ?  
*/ The immunity of parliamentarians: what are the proper boundaries in an era of transparency and accountability?*

M. Charles ROBERT, Greffier de la Chambre des Communes du Canada  
*Mr Charles ROBERT, Clerk of the House of Commons, Canada*

◆ ◆ ◆

**Thème : La coopération interparlementaire / Inter-parliamentary cooperation**

La coopération régionale : apports et perspectives / *Regional Cooperation: benefits and perspectives*

M. Givi MIKANADZE, Secrétaire général du Parlement de Géorgie  
*Mr Givi MIKANADZE, Secretary General of the Parliament of Georgia*

◆ ◆ ◆

**Thème : Le Parlement et le public / Parliament and the public**

La sécurité des Parlements à l'ère de l'internet / *Safety in parliament in the internet age*

L'influence de la publicité en commission sur le processus décisionnel / *The impact of opening committee meetings to the public on the decision-making process*

M. Najib EL KHADI, Secrétaire général de la Chambre des représentants du Maroc  
*Mr Najib EL KHADI, Secretary General of the Chamber of Representatives of Morocco*

➤ **Autres points / Other business**

1. Présentation sur les développements récents au sein de l'Union Interparlementaire  
*Presentation on recent developments in the Inter-Parliamentary Union*
2. Questions administratives  
*Administrative questions*
3. Projet d'ordre du jour de la prochaine session en printemps 2019  
*Draft agenda for the next meeting in spring 2019*